

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 99 (1981)
Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

99. Jahrgang 12. Febr. 1981 Heft 7/81

Verlags-AG der
Akademischen-technischen
Vereine

Offizielles Organ

des Schweizerischen
Ingenieur- und
Architektenvereins (SIA),
der Gesellschaft Ehemaliger
Studierender
der ETH Zürich (GEP)
und der Schweizerischen
Vereinigung
Beratender Ingenieure (ASIC)

Normen und Dokumentationen

SIA-Generalsekretariat
Selnastrasse 16
Postfach
8039 Zürich
Bestellungen und Auskünfte
schriftlich oder durch
Telefon (01) 201 15 70

Redaktion

«Schweizer Ingenieur und
Architekt»
Rüdigerstrasse 11
Postfach, CH-8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Redaktoren:

Kurt Meyer,
Chefredaktor

Bruno Odermatt,
dipl. Arch. ETH/SIA

Druck:

Offset + Buchdruck AG
Staffelstrasse 12
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,
auch auszugsweise, nur mit
Zustimmung der Redaktion und
nur mit genauer Quellenangabe
gestattet.

Inhalt

Materialwissenschaft

Schleuderbeton. Herstellung
und Verwendung im Hoch-
und Tiefbau. Von *Erich
Bacsa*, Zürich 107

Tagungsberichte

Österreichischer Betontag
1980. Von *G. Brux*,
Frankfurt (Main) 116
Der Arlberg-Strassentunnel 122

Wettbewerbe

Werkhof, Feuerwehrmaga-
zin und Zivilschutzanlage in
Wettingen (AG). Complexe
scolaire à Corminjoz-Prilly
(VD). Turn- und Mehr-
zweckhalle Iseltwald.
Primarschule in Schöllis-
dorf (AG). Umbau und Erwei-
terung des «Alten Museums»
in St. Gallen. Hôtel d'Ouchy
à Lausanne 126
Areal «Olivenbaum» am
Stadelhofen, Zürich 128

Preis ausschreiben

Arbeitsmedizinisches Preis-
ausschreiben der SUVA 126

Wettbewerbsforum

Bundesarchiv in Koblenz.
BDA fordert Wettbewerb
statt staatlicher Selbst-
bedienung 127

Aus SIA-Sektionen

Zürich 132

SIA-Fachgruppen

Veranstaltungskalender 1981
der Fachgruppe der Kultur-
und Vermessungsingenieure 132

Zuschriften

Unbehagen an reflektieren-
den Fenstern 132

Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe.
Wettbewerbsausstellungen B 21
Wettbewerbsausstellungen B 22
Aus Technik und Wirtschaft:
Standbesprechungen Swiss-
bau (I)
Stellenvermittlung SIA/-
GEP. Vorträge B 24

Vorschau auf das nächste Heft

Die wohnliche und funk-
tionstüchtige Stadt

zum Titelbild



AGA-Geodimeter 120

AGAs wirtschaftliche Antwort
auf die herkömmlichen Totalsta-
tionen.

Das AGA-Geodimeter ist ein
leichtes und kompaktes Messin-
strument und Teil eines flexiblen
Messsystems. Es ist einfach zu
bedienen und passt zu fast allen
Theodoliten. Ganz gleich, ob es
für Absteckungen, Punktver-
messungen, Polygonzüge, Polar-
messungen oder Tachymetrie
usw. verwendet wird, bietet das
AGA-Geodimeter die Vorteile
einer Totalstation bei einem
günstigen Anschaffungspreis.

AGA-Geodimeter haben einen
Vertikalwinkelsensor sowie
einen eingebauten Rechner, der
automatisch die Horizontalent-
fernung und die Höhendifferenz
ermittelt. Die schnelle Tracking-
Funktion bei Horizontal-Bet-
riebsart, zusammen mit einer
überdurchschnittlichen Strahl-
breite macht das Instrument
ideal für Absteckarbeiten, De-
tailmessungen oder hydrogra-
phische Küstenvermessungen.

Das AGA-Geodimeter kann di-
rekt an den Datenspeicher Geo-
dat 120 angeschlossen werden,
in dem bis zu 500 Messpunkte
einfach und zuverlässig gespei-
chert werden können. Das
AGA-Geodat-120 kann direkt
an einen Tischrechner oder an-
dere Systeme zur automatischen
Datenverarbeitung sowie über
ein Interface an einen Bandspei-
cher angeschlossen werden.

Technische Daten:

Reichweite:
Mit 1 Prisma 1000 m
Maximale Reichweite 5000 m
Genauigkeit:
Auto \pm (5 mm + zehn ppm)
D-Position \pm (5 mm + 7 ppm)

Jenzer AG
Messtechnik
Zentrum
8954 Geroldswil
Tel. 01/748 24 24

Abonnemente

Schweiz:

1 Jahr Fr. 135.—
1/2 Jahr Fr. 71.—
Einzelnummer Fr. 5.—

Ausland:

1 Jahr Fr. 144.—
1/2 Jahr Fr. 75.50
Einzelnummer Fr. 6.—

Ermässigte Abonnementspreise
für Mitglieder des SIA, der
GEP, des BSA und der ASIC,
für Studenten und für Mitglieder
des STV

Postscheckkonto:
«Schweizer Ingenieur
und Architekt»
80-6110, Zürich

Mitteilungen betreffend
Adressänderungen,
Abonnemente
und Bezug von Einzelnummern
sind zu richten an:
«Schweizer Ingenieur
und Architekt»
Edenstrasse 20,
Postfach, 8021 Zürich
Tel. (01) 207 80 91/97

Anzeigenverwaltung

IVA

IVA AG für internationale
Werbung, Hauptsitz:
Mühlebachstr. 43
8032 Zürich
Tel. 01/251 24 50

Filiale:
19, av. de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique
de la Suisse romande

Adresse: 27, av. de Cour
1007 Lausanne

No 2/1981

Concours	B 5	Editorial	
Carnet des concours	B 6	Il n'est de pire sourd..., par <i>Jean-Pierre Weibel</i>	9
Congrès	B 6	Actualité	10
EPFL	B 6	Aérogologie	
EPFZ	B 6	Modélisation physique de la brise de pente atmosphé- rique, par <i>Jean-Claude Keller</i>	11
Bibliographie	B 6, 15, 16		

Wer macht was?

Fachfirmenverzeichnis

Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK
Aktienges. Himmeler, 8952 Schlieren
Spitalstr. 74, Tel. 01/730 20 20/21

Architekturmodelle

H. Schalk, 8050 Zürich
Thurgauerstr. 70, Tel. 01/302 64 11

Werner Schnüriger, 8953 Dietikon
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

Modellbau Zaborowsky
Inhaber D. Raffainer
Neumarkt 10, 8001 Zürich
Tel. 01/252 22 16

Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich
Giesshübelstr. 96, Tel. 01/66 11 55

Baugrunduntersuchungen

Geotechnisches Büro
P. Kiefer + R. Studer AG
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76
Grundbauberatung, Erdbaulabor

GEOTEST AG
3052 Zollikofen, Tel. 031/57 20 74
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10
8570 Weinfelden, Tel. 071/22 22 30
1037 Etagnières, Tel. 021/91 10 85

Brandabschottungen

Feuerschutz statt Feuerschäden

Für Kabel- oder
Stromschienen-Installationen,
allgemeine Mauerdurchbrüche oder
Brandzoneneinteilung
Lanz Industrie-Technik AG
4853 Murgenthal, Tel. 063/45 11 22

Doppelböden

Flexible Raumplanung für die Zukunft.
Lanz Industrie-Technik AG
4853 Murgenthal, Tel. 063/45 11 22

Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn
Tel. 071/63 12 32, Telex 77176

Kabelwerke Brugg AG
5200 Brugg, Tel. 056/41 11 51

Elektro-Akustik

HANS GULDENMANN AG, Tonstudio
4018 Basel, Tel. 061/50 55 90
Planung und Ausführung von
elektro-akustischen und
audio-visuellen Anlagen aller Art,
neutrale Beratung und Expertisen

Elektronische Datenverarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich
CYBERNET RECHENZENTRUM
Militärstr. 36, Tel. 01/242 14 34

FIDES RECHENZENTRUM
8002 Zürich, Bleicherweg 33
Lokale Rechenzentren in:
Basel, Bern, Genf, Lausanne

Erschütterungs-Messungen

GEOTEST AG
(s. Baugrunduntersuchungen)

Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

Farbspritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen-
und Apparatebau, 5524 Niederwil
Tel. 057/6 57 57 / 58

Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer
6006 Luzern, Seeburgstr. 20
Tel. 041/31 20 88

Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32
4144 Arlesheim/Basel
Tel. 061/72 10 60

Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

Geologie – Geotechnik – Geophysik

BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14
GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA
Beratung- und EDV-Berechnung im
Grundbau, Erdbaulabor
Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich
Tel. 01/362 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG
Beratung, Untersuchungsprogramme,
Planung, Berechnung, Überwachung
in Grundbau, Bodenmechanik und
allgemeinem Tiefbau
Bolleystrasse 29, 8006 Zürich
Tel. 01/251 48 62

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär
Grundbauberatung, Erdbaulabor
Bergstr. 125, 8032 Zürich
Tel. 01/252 36 88 und 01/252 44 42

Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste
Otto Wyss
St. Georgenstr. 68, 8400 Winterthur
Tel. 052/22 50 78, Telex 76415

Heizung/Lüftung

Ing.-Büro B. Huwyler, 8008 Zürich
Mainaustrasse 32, Tel. 01/690 650

Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich
Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01/53 50 40

Holzfalttüren - Faltwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich
Albisstr. 131, Tel. 01/45 12 90

Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf
Tel. 01/853 12 55
Color xex, Xerotin, Xylosan

Imprägnierung

Imprägnierung Silanbasis für
mineralische Baustoffe
Fareba AG, 4053 Basel
Tel. 061/47 53 54 / Telex 63578 Fareba

Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK
Aktienges. Himmeler, 8952 Schlieren
Spitalstr. 74, Tel. 01/730 20 20 / 21
RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

Isolierunterdach GANTNER

Leganorm AG, 8400 Winterthur
Feldstr. 31, Tel. 052/25 26 16

Kanalreinigung

Kanalreinigung Widmer AG
7-Tag-und-Nacht-Pikett
8803 Rüschlikon, Tel. 01/724 21 50

Lärmbekämpfung

Schneider+Co. AG
8401 Winterthur, Im Hölzli 26
Tel. 052/89 21 21
Technische Akustik / Engineering

Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen
Lärmschutz Büro und Lager:
Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen
Tel. 01/833 02 81

Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14

Mauerentfeuchtungen

RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich
Tel. 01/52 69 10
Werk: 8908 Hedingen
Tel. 01/761 60 22
Metallfassaden, Metallfenster,
Metalltüren, Schutzraumbauteile,
normierte Bauteile
Sonnenenergie-Anlagen
Briefkästen, Holz-Metallfenster

Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich
Hohlstrasse 211, Tel. 01/42 87 87
Metallfassaden, Metallfenster,
Schallschutzfenster, Metalltüren,
Brandschutzabschlüsse

Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur
Tel. 01/853 06 22

Natursteine

Mariuccia Berta-Clivio
Granitarbeiten, 6746 Lavorgo/TI
Tel. 094/39 11 37

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

Pendeltüren

Carl Sigerist AG
8201 Schaffhausen, Tel. 053/4 39 21

Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

Pumpen

EMU Abwasserfördersysteme AG
8226 Schleithelm, Tel. 053/6 41 33
Telex 76479

GRUNDFOS-PUMPEN AG
CH-8305 Dietlikon
Telefon 01/833 33 77, Telex 59928

PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG
8200 Schaffhausen, Tel. 053/4 30 21

K. Rüttschi AG, 5200 Brugg
Tel. 056/41 04 55

Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung

Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf
Geerenweg 4, Tel. 01/836 61 14

Schiebe- u. mobile Wände

Inbau AG, 9410 Heiden
Tel. 071/91 11 83

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

Carl Sigerist AG
8201 Schaffhausen, Tel. 053/4 39 21

Temporäre Arbeit

MEDIA	INTERIM	MEDIA
Basel	Tel. 061/43 66 50	
Lausanne	Tel. 021/20 40 77	
Moutier	Tel. 032/93 90 08	
MEDIA	INTERIM	MEDIA

Treppen

Columbus-Treppen AG
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55
Spindeltreppen aus Holz
und Aluminium, Scheren-
und Holzschiebetreppen

Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit- rohren bis 1000 mm Ø für Kanalisation und Werkleitungen

Trenchag AG, 8305 Dietlikon
Tel. 01/833 22 05

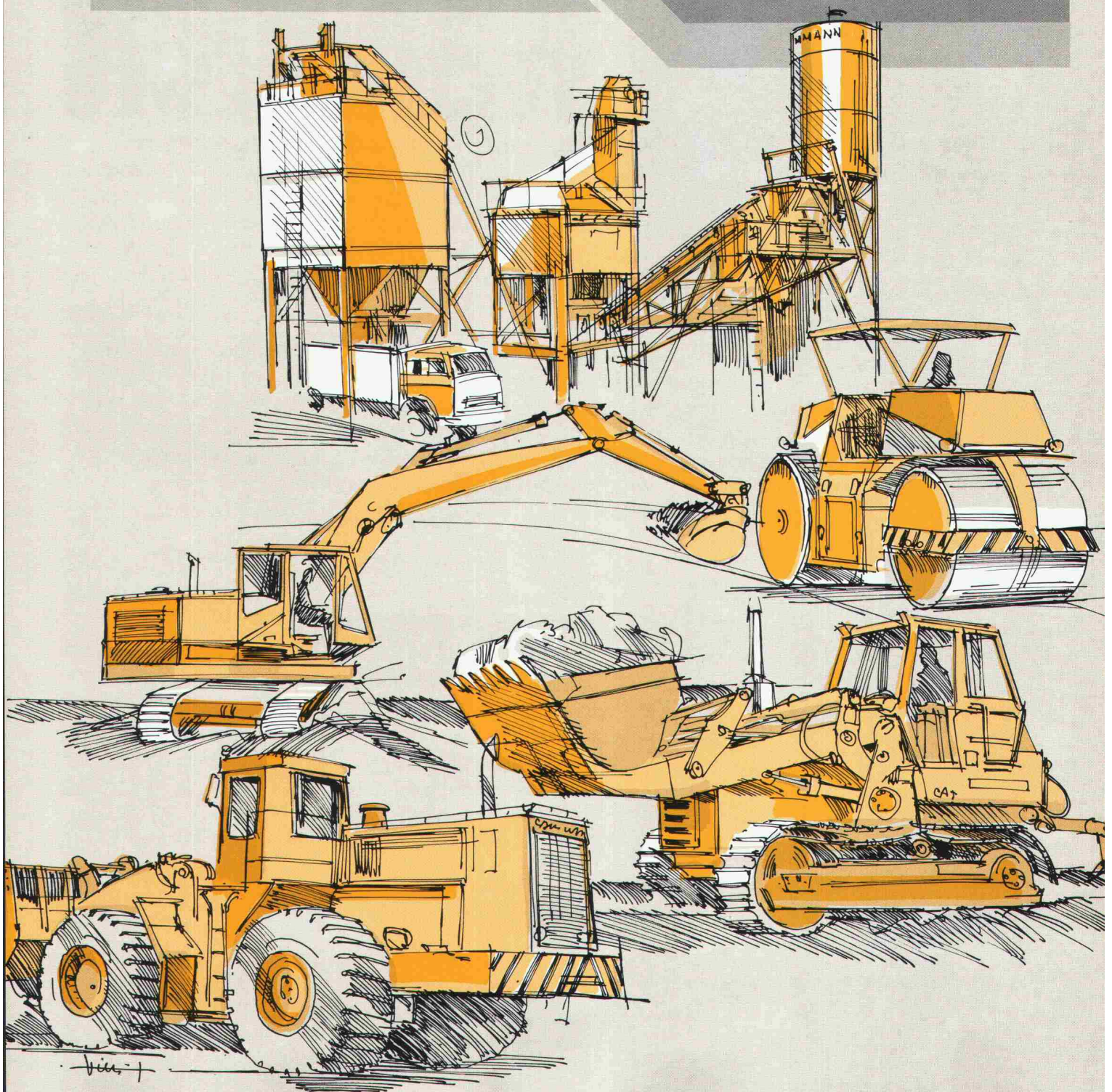
Wasserdichte Türen

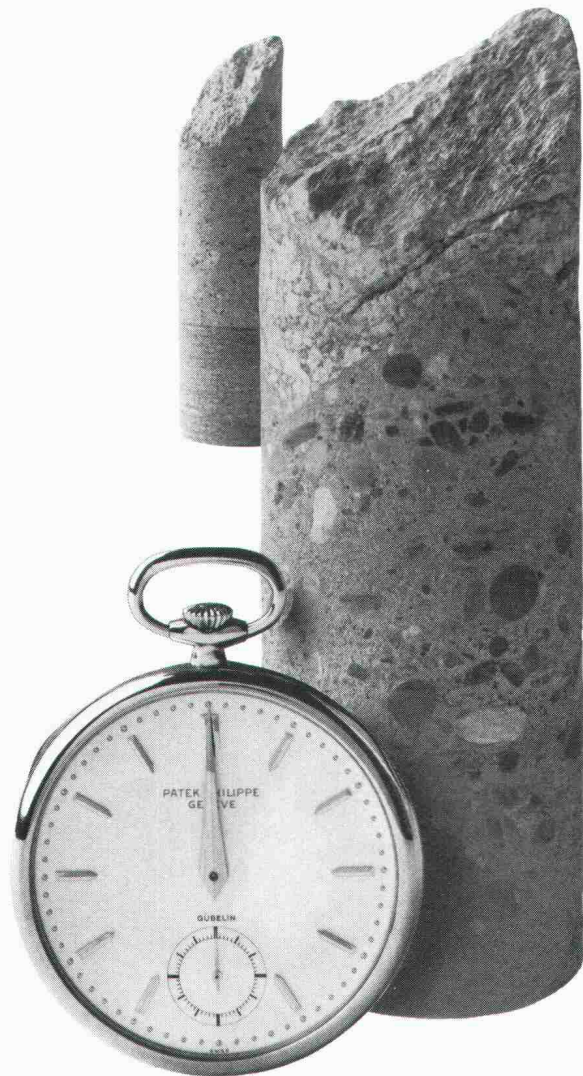
Tuchschild AG, 8500 Frauenfeld
Tel. 054/7 24 71

Einladung
Besuchen Sie
uns an der
Baumaschinenmesse
21. Februar – 1. März 1981
Halle 7

AMMANN

CH-4900 Langenthal





Stunde der Wahrheit

Termine und Programme einzuhalten, ist uns Verpflichtung. Mit unseren zahlreichen Spezialisten, dank einer sorgfältigen Planung und einem modernen Maschinenpark fällt uns das leicht. Allerdings: Bei starkem Regen oder Frost sind Spritzbetonarbeiten im Freien einzustellen. Witterungsbedingte Verspätungen müssen Sie notgedrungen in Kauf nehmen – weiter nichts.

Wir sind das älteste Schweizer Unternehmen, das sich ausschliesslich mit Spritzbeton befasst, und das seit bald vierzig Jahren. Diese Zeitspanne hat uns um viele Erfahrungen bereichert. Zudem arbeitet mehr als die Hälfte unserer Mitarbeiter seit mehr als zehn Jahren bei uns.

Wo es auch immer sei, gleich in welchem Landesteil, führen wir Spritzbetonarbeiten zu Ihrer vollen Zufriedenheit aus. Wir rechnen zum vereinbarten Preis und Termin ab. So wird die Abrechnung zur Stunde der Wahrheit.

E. Laich SA
6671 Avegno/TI
T 093 - 81 17 22



Wir sind erfahrene,
faire und
pünktliche Partner.
Auf uns ist Verlass.

Spritzbeton
Gunit
Sandstrahlen
Verkleidungen
Konsolidierungen
Abdichtungen
Schwimmbassins

Auch ein bekannter Schweizer...

Werbeagentur Wüest, Eich

Wer weiss, ob es je zum Bund der Eidgenossenschaft gekommen wäre, wenn es Wilhelm Tell nicht gegeben hätte.

Wer weiss, ob es je so gute Kunststoffplatten gäbe, wenn die Argolite sie nicht schon heute herstellen würde.

Wir stellen Kunststoffplatten her, die sich bewähren wie der Bund der Eidgenossen. Durchdacht, solid und unverwundlich - Schweizer Qualität!

Argolite Kunststoffplatten sind in über 100 Farben und Dessins erhältlich. Die praktischen Formate 216 x 93, 216 x 106, 260 x 130, 330 x 130 und 330 x 160 cm ermöglichen eine Verarbeitung mit minimalen Abschnitten. Auch Argoplax, die beidseitig belegte Spanplatte, bietet dieselben Vorteile.

**Argolite -
Qualität, die sich
bewährt!**



Argolite AG
Kunststoffplattenwerk
6130 Willisau
Tel. 045 811912

Argolite

AEG

Elektroheizungen

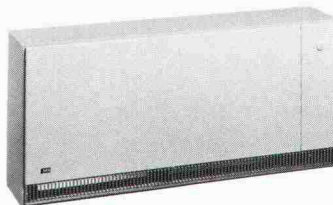
Wärmespeicher

**SWISS
BAU 81**
Halle 27
Stand 471



Mehr Komfort und weniger Bedienungsaufwand bietet kein anderes Heizsystem. Für jeden Raum gewünschte

Temperatur individuell regulierbar. Kein Beschaffen und Lagern von Brennstoffen. Keine Unterhaltsarbeiten. Kein Sauerstoffverbrauch,

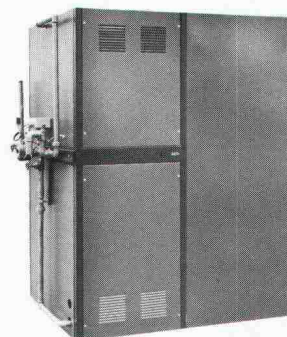


keine Abgase und Verbrennungsrückstände. Vollautomatischer Betrieb mit günstigem Nachtstrom und witterungsabhängiger Steuerung. AEG Wärmespeicher gibt es mit verschiedenen Abmessungen und Anschlusswerten, auf Wunsch mit Dekorfronten oder Kachelverkleidungen. Dank der einfachen Installation eignen sich Wärmespeicher auch vorzüglich für Altbautsanierungen.

Zentral-speicher

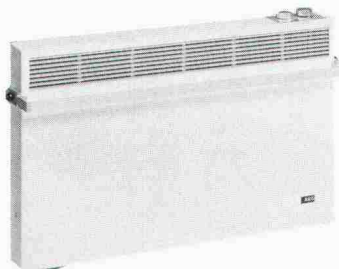
Auch beim Einbau eines AEG Elektro-Warmwasser-Zentral-speichers entfällt die Wartung von Tank, Brenner und Kamin und der Raum für die Brennstofflagerung kann für andere Zwecke sinnvoll genutzt werden. Das Heizwasser wird mit preiswertem Nachtstrom erwärmt, in wärmegeprägten Behältern gespeichert und dem Heizsystem ent-

sprechend der gewünschten Raum- und der herrschenden Aussentemperatur zugeführt. AEG Zentralspeicher gibt es im Baukastensystem – bestehend aus Heizkesselschrank und einem oder mehreren Speicherbehältern, die **problemlos in bestehende Objekte eingebracht** werden können – oder als **Kompaktanlage für Neubauten**.



Direktheiz-geräte und Konvektoren

AEG Direktheizgeräte und Konvektoren werden sowohl zur Zusatz- und Übergangsheizung, als auch zur Vollraumbeheizung verwendet. Besonders geeignet sind sie zur Beheizung von Badezimmern, Dielen, Hobby- und Hausarbeitsräumen. In den Übergangsmonaten ersetzen



sie in idealer Weise die Hauptheizung. Das vielfältige Sortiment umfasst: Konvektoren für Wohnraum und Bad, Ventilatorschnellheizer, Quarz- und Badezimmerstrahler, Frostwächter.



Wärmepumpe



Die AEG Wärmepumpe besteht aus zwei Wärmetauschern und einem geschlossenen Kältekreislauf. Darin wird die Aussenluft auf eine höhere Temperatur hochgepumpt und diese Wärme ans Heizungswasser abgegeben. Dank der neuartigen Modulbauweise kann die Heizleistung dem jeweiligen Wärmebedarf individuell

angepasst werden. Die AEG Wärmepumpe wird parallel zu einem Öl-, Gas- oder Elektroheizkessel eingesetzt. Bis zu einer Aussentemperatur von +2°C vermag sie den Wärmebedarf zur Beheizung eines Hauses der Luft zu entziehen. Bei tieferen Temperaturen wird automatisch auf den Heizkessel umgeschaltet.

AEG

Aus Erfahrung Gut

Ihr kompetenter Partner für Elektroheizungen:

H.P. Koch AG · Hönggerstr. 117 · 8037 Zürich · Tel. 01 44 55 00

H.P. KOCH AG

AEG

Haushaltapparate

Traumküchen von heute dürfen auch morgen noch nicht von gestern sein.

● Siemens liefert die Einbaugeräte für die Traumküchen von heute. Mit einer sprichwörtlichen Qualität, funktionell bis ins kleinste Detail und einem Design, das sich international sehen lassen kann. Wenn Sie zu den wenigen gehören, denen wir unser gesamtes Programm noch nicht präsentiert haben, dann schicken Sie uns doch bitte den Coupon. Und auch dann, wenn Sie auf der kommenden Swissbau oder auf der Muba keine Gelegenheit haben, den Stand von Siemens zu besuchen. Auf der Swissbau feiern wir die Schweizer Premiere des neuesten Beitrages von Siemens zur Traumküche von heute und morgen. Ein Beitrag, der mit seinem Doppelnutzen einmalig ist. Wir hoffen, wir haben Sie ein wenig neugierig gemacht und freuen uns auf Ihren Besuch an der Swissbau.

Siemens.
Damit es eine Traumküche wird – und bleibt.

Rückfragen zum Thema

Siemens-Albis AG
Abt. Haushaltgeräte
8953 **Dietikon/Fahrweid**

Name

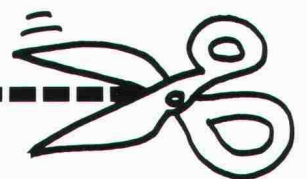
Firma

Strasse

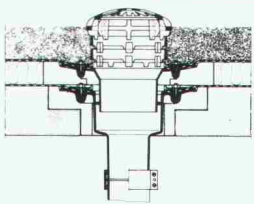
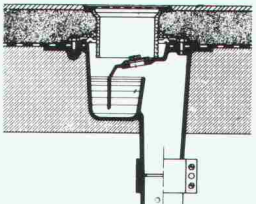
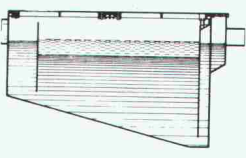
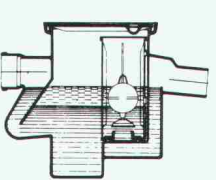
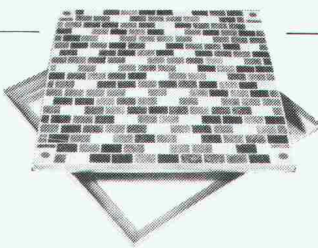
PLZ, Ort

☐ Ich kann nicht zur Swissbau kommen,
bitte schicken Sie mir Ihre Informationen
über die Siemens-Neuheiten.

1/SIA



WM-ENTWÄSSERUNGSTECHNIK

<p>1 Dachwasserablauf aus Guss "PASSAVANT" ein- oder zweiteilig, höhenverstellbar mit Aufsatzringen. Kugel- oder Flachrost, begehbar oder befahrbar, rund und quadratisch. Nicht nur Klebefläche, sondern kraftschlüssige Verbindung durch Flanschring. IKP geprüft.</p> <p>2 Bodenwasserablauf "PASSAVANT" zweiteilig, höhen- und seitenverstellbar, Roste Cr.-Ni.</p>	<p>1</p> 	<p>2</p> 
<p>3 Fettabscheider "PASSAVANT" IKP geprüft, aus Guss, Stahl, GFK, Stahlbeton. 2 – 40 l/s Leistung. Auch mit automatischer Spül- und Entleerungsvorrichtung.</p> <p>4 Öl- und Benzinabscheider "PASSAVANT" 0,5 – 500 l/s Leistung. IKP geprüft, aus Guss, Stahl, Stahlbeton. Ölunfallsicherung, Alarmanlage, Nachreinigung durch Koaleszenzfilterstufe.</p>	<p>3</p> 	<p>4</p> 
<p>5 Aluminium-Schachtabdeckung "PURATOR" mit wählbarer Oberfläche, formschön, leicht und preisgünstig. Normalausführung und wasserdicht. Auch mit Riffelblechdeckel lieferbar.</p>	<p>5</p> 	<p>SWISSBAU 81 Halle 23, Stand 575 24.2.–1.3.81 Wir freuen uns auf Ihren Besuch</p>

Mit dem KeDa-S-Isolationsunterdach wählen Sie...

- **optimale Wärmedämmung**
was wichtig ist zum Energie und Heizkosten sparen
- **erstklassige Materialeigenschaften**
wie unbrennbar, formstabil und alterungsbeständig
- **einfache Verarbeitung**
handliche Platten, die mit Fuchsschwanz oder Kettensäge bearbeitet werden können



Was Sie zudem interessiert:
Standardformat: 200 x 60 cm
Deckfläche 1,2 m²
Dicke der Wärmedämmung:
80, 100, 120 mm
Beschichtung: Kraftpapier,
Kraft-Alu oder
ohne Beschichtung
Brandkennziffer: Klasse VI q/3
(unbrennbar)

Fragen Sie uns, die Profis fürs Dach!

Keller AG Ziegeleien
CH-8422 Pfungen ZH
052 / 31 10 21
Telex 76464



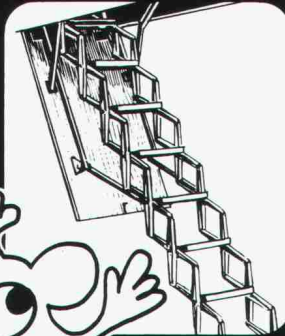


Treppen von Columbus

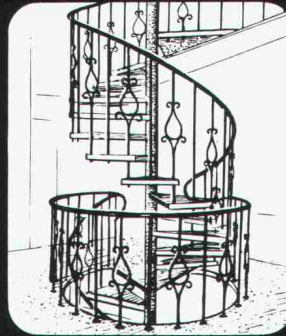
Scherentreppen aus Aluminium-
Druckguss (3 Modelle, verschiede-
ne Grössen)
Spindeltreppen aus Aluminium-
Druckguss (3 Durchmesser)
Spindeltreppen aus Holz (in jeder
Dimension)
Schiebetreppen aus Holz
(3 Modelle)



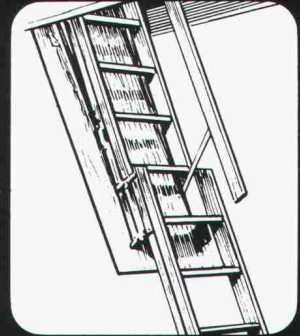
Scherentreppen



Spindeltreppen



Schiebetreppen



Columbus Treppen AG

Industriestrasse 9245 Oberbüren Tel. 073 51 37 55



Brüggmann Kunststoff-Fenster sind in vielen Häusern zu Hause. Sie geben jeder Fassade das richtige Profil.

Brüggmann Kunststoff-Fenster haben sich seit über 10 Jahren in der Praxis bewährt. Prüfzeugnisse maßgebender Institute, unter anderem auch der EMPA, attestieren Eignung und Qualität. Jedes Brüggmann Fenster-Profil trägt das Prüf- und Überwachungszeichen SKZ, das besagt, daß alle Profile des Fenstersystems einer dauernden, strengen und genau festgelegten Qualitätskontrolle unterzogen werden.

Durch die Vielfalt der Brüggmann-Profile können Sie individuell planen und gestalten. Vom ein-

fachen Industriefenster bis zum Stilfenster mit Stich-, Korb- oder Rundbogen, mit oder ohne Sprossen. Für jeden Neu- und Altbau.

Brüggmann Kunststoff-Fenster aus dem bewährten Markenrohstoff VESTOLIT® BAU sind lichtecht, witterungsbeständig, unterhaltsfrei und erfüllen die höchsten Anforderungen an einen optimalen Wärme- und Schallschutz. Die Montage ist schnell, einfach und problemlos.

Wichtig für Sie als Planender: Wir verfügen von der Detail-Beratung durch einen Fenster-spezialisten über jede, für Sie erforderliche Planhilfe – und machen es Ihnen leicht, Brüggmann Kunststoff-Fenster einzusetzen.

Autorisierte und sorgfältig geschulte Fenster-Hersteller garantieren für fachgerechte Ausführung. Sie stehen Ihnen zur Verfügung in:
Basel-Oberwil, Beinwil AG,
Däniken SO, Davos, Luzern-
Horw., Neuendorf SO,
Reinach AG, Schöneberg,
Walenstadt, Wil St.G, Zürich-
Dietikon.



Verlangen Sie bitte mit diesem Coupon Informations-Unterlagen:

Coupon



Name _____

Firma _____

Straße _____

PLZ/Ort _____

Tonet

Tonet AG
CH-4657 Dulliken
Tel. 062-35 41 41
Telex 68 195

Wir stellen aus:
Swissbau – Basel
24. 2. – 1. 3. 81
Halle 15 – Stand 251

Vor fast 25 Jahren brachten wir eine
absolut neue und revolutionäre Erfindung auf den Markt:
Die automatische Toilette.

1957 begann somit die Zukunft in der Intim-Hygiene mit

closomat

Eine Zukunft, die für uns heute Alltag ist. Entsprechend wird auch kopiert. Und gerade deshalb arbeiten wir weiter an unserer Erfindung. Damit wir immer um eine Nasenlänge voraus sind. Mit jenem inzwischen weltbekannten Tastendruck, der spült, duscht und trocknet. Und dies natürlich in einer formschönen und beständigen Porzellanschüssel. Bakteriologisch

einwandfrei zu pflegen. Für Gesundheit und optimale Hygiene. Heute bieten wir vier Modelle an; für alle Ansprüche. Bewährte Modelle, weil sie auf einer bald 25jährigen Erfahrung basieren.

Wenn diese schlichten Fakten auch Sie überzeugen, sind wir gerne Ihr Partner in Sachen Toiletten-Hygiene.

Hans Maurer Closomat AG
Rietholzstrasse 4
CH-8125 Zollikerberg/Zürich
Telefon 01 / 63 60 18



Baltis und Ruegg BSR 418

Geilinger unitherm-Fenster, die energiegerechte Problemlösung für industrielle Neubauten und Renovationen.

Wirksame Wärmedämmung und langfristige Unterhaltsfreiheit dank äusseren Strukturprofilen aus Neopren und dem Fehlen äusserer metallischer Flächen.

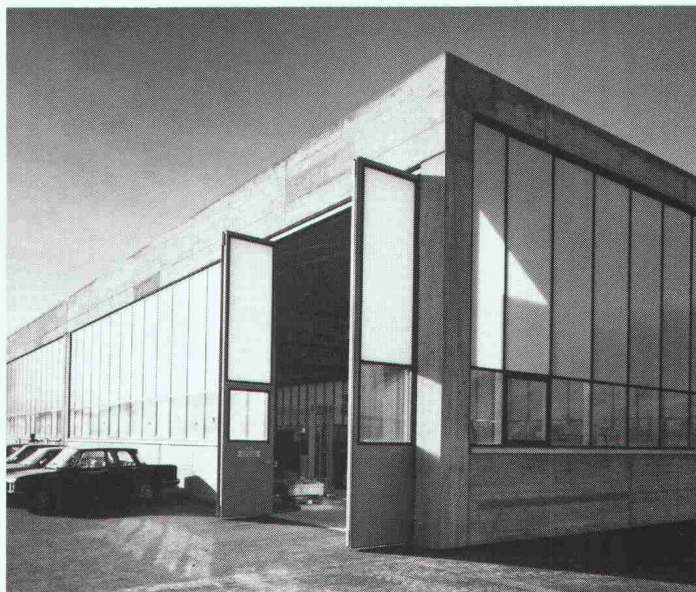
Statische Anpassungsfähigkeit erlaubt weitgespannte und zugleich wirtschaftliche Lösungen.

unitherm-Fenster bringen Heizkostenersparnisse, die einen kurzfristigen R.O.I. gewährleisten.

Beachten Sie unseren Prospekt in der Schweizer Bau-dokumentation oder, noch besser, verlangen Sie direkt unsere Beratung.

Fabrikationsgebäude Sevelen SG

Bauherr: Gebrüder Tanner, Mechanische Werkstatt, Sevelen SG
Projekt und Bauleitung: D. Eggenberger, Architekt HTL, Buchs SG
Unsere Lieferung: 600 m² unitherm-Fenster mit Verbundglas und Acryl-doppelstegplatten



GEILINGER

Ingenieur- und
Metallbau-Unternehmung

Geilinger AG
8353 Elgg, PF 175
Tel. 052 47 34 21, Telex 76528

Basel, Bern, Bülach,
Elgg, Menziken, St. Gallen,
Winterthur, Yvonand, Zürich

Sie tragen Verantwortung.

Für Betriebsvermögen und Betriebsertrag.
Für Mitarbeiter und Angehörige.

Welche finanziellen Risiken sollen, wollen, können, müssen Sie versichern?

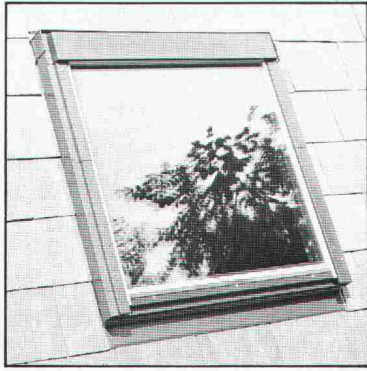


«Winterthur» bedeutet Gesamtberatung
in allen Versicherungsfragen.
Wirklich in allen!
Für Unternehmen jeder Grösse.
Und für Sie privat.

winterthur
versicherungen

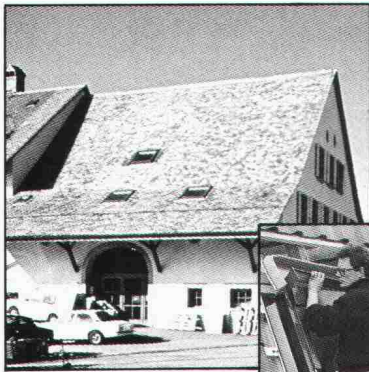
Immer in Ihrer Nähe.
Auch im Ausland.

*Schweizerische Dienstleistungsorganisation mit über 1000 hilfsbereiten Agenturen, Generalagenturen und Regionaldirektionen
in allen Landesgegenden.*



DAS IST VELUX!

VELUX ist bei Architekten, Handwerkern und Hausbesitzern das gefragteste Dachflächenfenster



Zuversicht . . . das ist VELUX

Immer mehr Leute wählen die problemfreie Lösung. Das Experimentieren ist einfach zu kostspielig.

Qualität . . . das ist VELUX

Das Möbelfinish der Holzverarbeitung und die übrigen technischen Details unterscheiden VELUX von der Konkurrenz.

Kundendienst . . . das ist VELUX

Bei der Planung und nach erfolgreichem Einbau des Fensters stehen Ihnen unsere ausgebildeten, überregionalen Kundendienst-Mitarbeiter für einen professionellen Service zur Verfügung.



VELUX Dachflächenfenster

Bitte senden Sie mir unverbindlich Ihre 28-seitige Velux-Dokumentation sowie Preisliste.

Name: _____

Adresse: _____

VELUX (SCHWEIZ) AG

Industriestrasse 7 · 4632 Trimbach · Telefon 062 22 61 51

18 V+IS

Ob Wand, Decke oder Boden:



Wir sind Spezialisten auf dem Gebiet des Innen-Ausbaus; wir bieten Ihnen mit unseren Qualitäts-Materialien optimale Werte für

- Feuerschutz
- Schalldämmung
- Wärmedämmung
- Top-Service
- individuelle Beratung

Leu AG

Trockenbau + Putztechnik
4105 Biel-Benken/Schulgasse 21
Telefon 061/73 38 51

*Besuchen Sie uns an der
"Swissfan '81" (24.2.-1.3.81)
Halle 25, Stand Nr. 264*



Tagesschulen

Halbtageschulen

Abendschulen

INSTITUT JUVENTUS ZÜRICH

Lagerstrasse 45

8004 Zürich

Telefon (01) 242 43 00

Tages-Gymnasium
Mittelschul-Vorbereitung

Tages-Handelsschule
Verkehrsschule
Sport-Mittelschule
Halbtages- und
Abend-Handelsschule
Verkaufsschulung von
Technikern

Berufswahlschule
Juventus-Medial
(Vorbereitung auf
Krankenpflegeberufe)

Höhere Technische
Lehranstalt (HTL)
Technikerschule
Technikums-Vorbereitung
Amateurfunkschule
Weiterbildungskurse für
Ingenieure und Architekten

Schulungsprogramme für
Auftraggeber
Kaderkurse
Hostessenschule
Ausbildung von Reiseleitern
Sekundarschul-Vorberei-
tung

Arztgehilfenschule
Arztsekretärinnenschule
Med. Weiterbildungskurse

Verkaufsschulung für Ingenieure und Techniker

Ein neuer Ausbildungsgang der Handels- und Verkehrsschule Juventus und des Verbandes reisender Kaufleute der Schweiz (VRKS).

Die Ausbildung erfolgt im Direktunterricht einmal wöchentlich, jeweils am Dienstag von 18.30 bis 21.00 Uhr.

Fächer des Verkaufs

- Verkaufstechnik
- Verkaufspsychologie
- Werbetechnik

Handelsfächer

- Rechnungswesen
- Betriebslehre
- Rechtskunde

Abschluss: Zertifikat mit Notenausweis

Beginn: 28. April 1981

Verlangen Sie bitte das ausführliche Schulprogramm.

Coupon

Bitte senden Sie mir das Schulprogramm der Verkaufsschulung für Ingenieure und Techniker

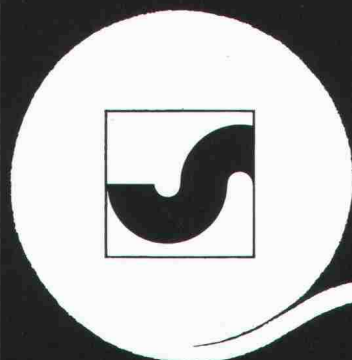
Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Rektorat der Handels- und Verkehrsschule Juventus, Postfach 183, 8021 Zürich



Ihr Bauvlies

SODOCA®

Generalvertretung: Mühlebach AG
Industrievliese
5200 Brugg, Tel. 056/94 51 11

mühlebach 

Verkauf und Lager

Aigle	Gétaz Romang SA	025/ 26 36 21
Basel	W. Tschopp AG	061/ 50 55 88
Bern	Albert Wahlen AG	031/ 41 31 31
Biel/Bienne	Sabag AG/SA	032/ 22 58 44
Bulle	E. Glasson + Cie SA	029/ 3 11 33
Bussigny	Gétaz Romang SA	021/ 89 10 31
Château d'Oex	Gétaz Romang SA	029/ 4 75 75
Châtel-St-Denis	Gétaz Romang SA	021/ 56 71 18
Chur	Baubedarf Chur	081/ 24 83 83
Delémont	Matériaux Sabag SA	066/ 21 12 81

Flüelen
Fribourg-Givisiez
Gebenstorf
Giubiasco
Ilanz
Montreux
Palézieux
Payerne
Regensdorf
Romont
Roveredo (Mesolcina)

B. Ziegler	044/ 2 12 95
Glasson Matériaux SA	037/ 83 11 01
Baubedarf Gebenstorf	056/ 23 35 55
Edilcentro SA	092/ 27 18 31
Baubedarf Ilanz	086/ 2 39 29
Gétaz Romang SA	021/ 61 55 77
E. Glasson + Cie SA	021/ 93 81 06
J. Rapin SA	037/ 61 28 21
Baubedarf Zürich AG	01/840 27 27
E. Glasson + Cie SA	037/ 52 15 15
Edilcentro SA	092/ 82 12 66

Sargans
Sion
La Souste/Susten
Thun
Vevey
Visp/Viège
Wil SG
Winterthur
Yverdon
Zerne
Zürich

Baucenter Sargans AG	085/ 2 38 31
Gétaz Romang SA	027/ 22 89 31
Gétaz Romang SA	027/ 23 12 58
Baumaterial AG Thun	033/ 23 31 23
Gétaz Romang SA	021/ 51 05 31
Gétaz Romang SA	028/ 48 11 41
Baumaterial AG Wil	073/ 23 54 54
Streiff Baumaterial AG	052/ 28 22 21
Gétaz Romang SA	024/ 25 81 91
Baubedarf Zerne	082/ 8 12 80
Baubedarf Zürich AG	01/ 44 03 11

ALBRECHT 5

Fachleute entscheiden sich für das bewährte

GANTNER
Isolier – Unterdach

Patente:
Schweiz und
Ausland.



Das perfekte Isolier-System mit dem logischen Aufbau für die optimale Vollisolation. Mit überlappender, imprägnierter Hartfaserplatte.

- Leichtelemente, die sich auf denkbar einfache und rasche Weise verlegen lassen.

- Keine Einschränkung bei der Gestaltung des Innenausbau, da sämtliche Dachsparren sichtbar bleiben können.

- Materialien, die sich in keiner Weise verändern oder abbauen. Unbrennbare Mineralfaser-Isolation.

- Isolierplatten-Stärke: 60, 80, 100, 120 mm

Coupon

I + A 3

Verlangen Sie Muster und Unterlagen.

Firma

Branche

Strasse

PLZ/Ort

Tel.

Beratung und Vertrieb

Leganorm AG

Feldstrasse 31,

CH-8400 Winterthur, Tel. 052/25 26 16

Für die Kantone LU, ZG, SZ und UR

Helfenstein Holz AG

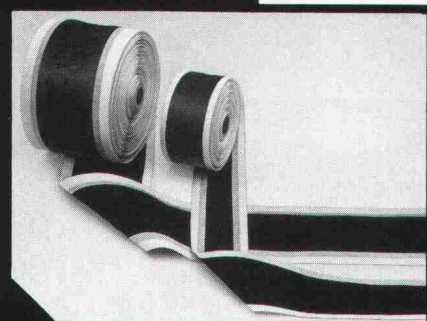
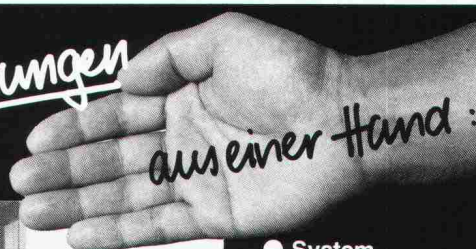
6314 Unterägeri-Zug, Tel. 042/72 14 84

X A. Platt, Zürich

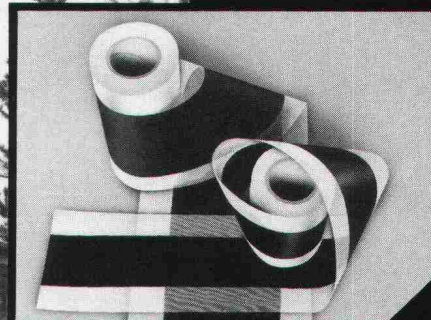
Für jedes (Dicht)- Problem
unser (Dicht)-System *Fugendichtungen*

zum Beispiel:

gegen Wasser, Dampf, Luft und Staub



Universität Strickhof Zürich



- System
- Entwicklung
- Produktion
- Verkauf
- Beratung

- Fugendichtungsbänder: **DILATEC-E**
- Kleber: **DILAFIX**
- Zubehör

.....
Besuchen Sie uns an der **Swissbau**
in Basel vom **24.2. – 1.3.81**
.....



HUBER+SUHNER AG

Technische Beratung und Verkauf

Kautschukwerk Pfäffikon
8330 Pfäffikon/ZH

Tel. 01/9504020
Telex 52602

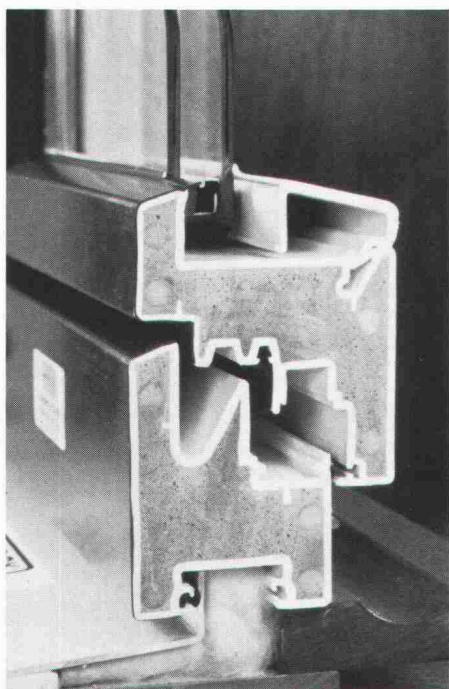
- Fugendichtungsbänder: **VIDIFLEX**
- Kleber: **VIDIFIX**

Verlangen Sie unsere ausführliche
Dokumentation

FAHRNI

thermassiv®

Das vollmassive Kunststoff-Fenstersystem für heute mit der Profiltechnik von morgen.



Wer heute baut oder saniert, sollte unbedingt dieses neue Kunststoff-Fenstersystem prüfen, bevor er seine Fenster plant und einkauft!

**SWISS
BAU 81**

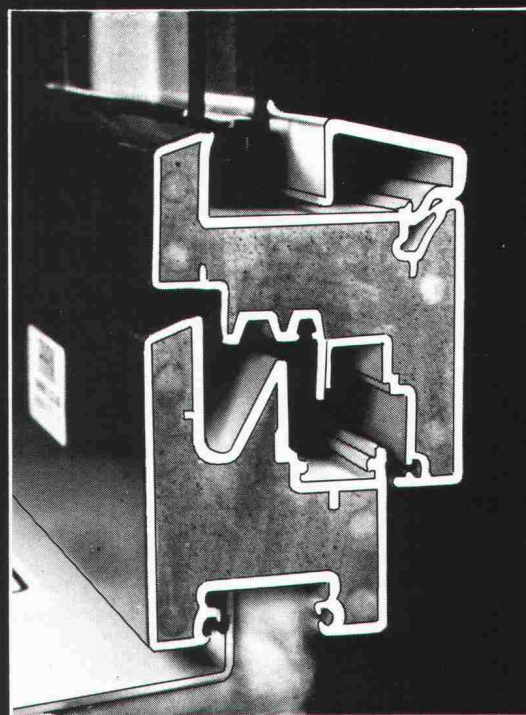
Besuchen Sie uns an der
Swissbau 81, Halle Nr. 17,
Stand Nr. 486
Fahrni + Co AG
Bernstrasse 84, 3250 Lyss
Tel. 032/84 25 25

4. Baufachmesse Basel, 24. Februar bis
1. März 1981

Constral

thermassiv®

Das vollmassive Kunststoff-Fenstersystem für heute mit der Profiltechnik von morgen.



Wer heute baut oder saniert, sollte unbedingt dieses neue Kunststoff-Fenstersystem prüfen, bevor er seine Fenster plant und einkauft!



**SWISS
BAU 81**

Besuchen Sie uns an
der Swissbau 81,
Halle Nr. 17,
Stand Nr. 486

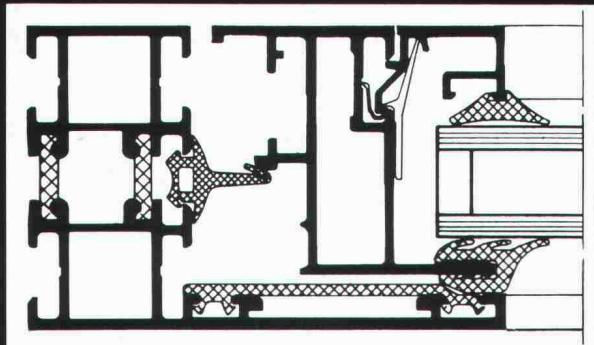
CONSTRAL AG, Neugrüt,
8570 Weinfelden, Tel. 072/22 55 55

4. Baufachmesse Basel, 24. Februar bis
1. März 1981

SCHÜCO

System ROYAL 70 B

wärmegeklämmt



Das flächenbündige Fenster mit dem neuen Verbund

- Vielseitig verwendbar, z. B. für Dreh, Drehkipp-, Kippflügel-Fenster und Festverglasungen.
- Die Bautiefe von 60 mm läßt Drehkipp-Flügelgrößen bis 1500 x 1800 mm zu.
- Schmale, fugenlose Außenkonturen kennzeichnen diese Konstruktion – gleich ob Flügel- oder Festverglasungen – von außen immer durchlaufend gleiche Ansichten.
- Der Flügelrahmen wird vom Blendrahmen voll überdeckt. Die Wärmedämmung ist nur im Blendrahmen noch notwendig – daher kostengünstig.
- Technische Werte überzeugen:
Fugendurchgangs-Koeffizient: $a \leq 0,10 \text{ m}^3/\text{h m (kp/m}^2\text{)}^n$.
Schlagregensicherheit: Beanspruchungsgruppe C.
Wärmedurchgangs-Koeffizient: $k \text{ } 2,8 - 3,2 \text{ W/m}^2 \text{ K}$ ($2,4 - 2,7 \text{ kcal/m}^2 \text{ h } ^\circ\text{C}$)
Bau-Schalldämmmaß: Bis zu $R'w = 40 \text{ dB}$ (Schallschutzklasse 4).
Statik: Besonders gut durch das neuartige Verbundsystem.

SCHÜCO FENSTER

**SWISS
BAU 81**
Halle 24
Stand 237

**SCHÜCO-Lizenznehmer und Lagerhalter
für die Schweiz
und das Fürstentum Liechtenstein:**

**Jansen AG, 9463 Oberriet SG
Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke,
Kunststoffwerk
Telefon 071/780111, Telex 77159**

JANSEN

OPTILUX

Licht und dicht

**Isolierverglasung aus
Hostalit Z**

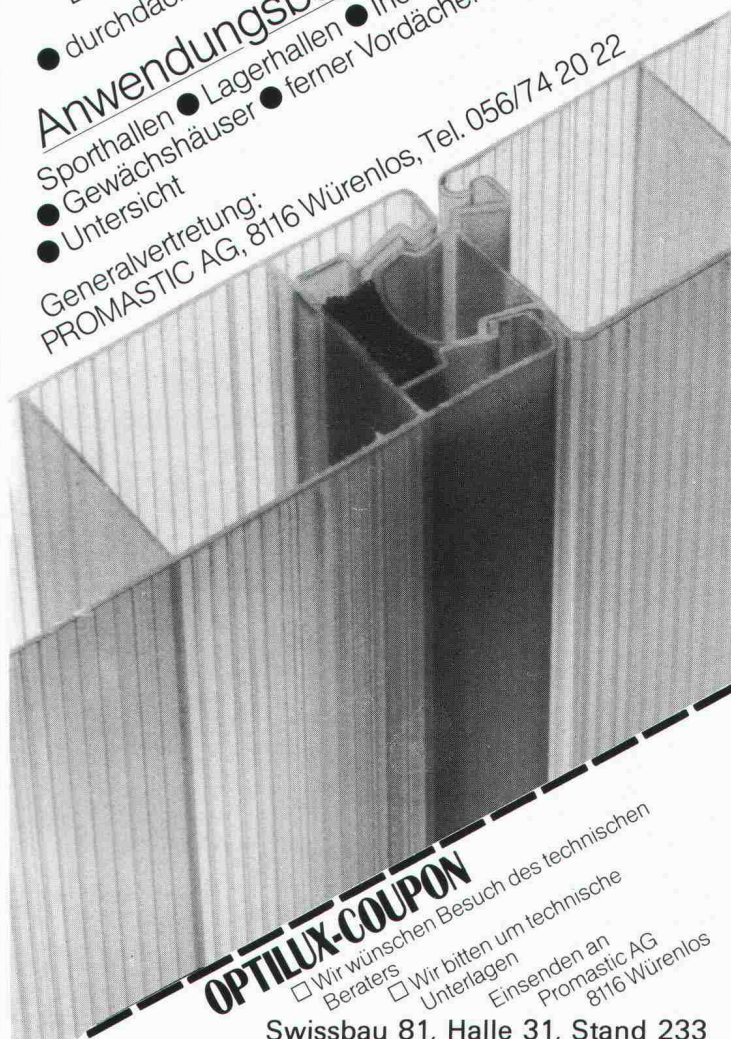
einem Kunststoff von Höchst, mit dem dichten Nut+
Federsystem.

- optimale Lichtdiffusion bei starkem Lichtdurchlass
- hoher Isolationswert dank günstiger Wärmedurchgangszahl $k = 2,3 \text{ W/m}^2 \text{ K}$ ($2,0 \text{ kcal/m}^2 \text{ h } ^\circ\text{C}$)
- leichte Verarbeitung mit leichtem Gewicht
- dicht an den vertikalen Anschlussstellen aufgrund des Nut+Federprinzips mit eingearbeitetem, flexiblem Dichtband
- durchdachtes Rahmenprofil aus Aluminium

Anwendungsbereich

- Sporthallen ● Lagerhallen ● Industriebauten
- Gewächshäuser ● ferner Vordächer ● Trennwände
- Untersicht

Generalvertretung:
PROMASTIC AG, 8116 Würenlos, Tel. 056/74 20 22



OPTILUX-COUPON

- ☐ Wir wünschen Besuch des technischen Beraters
- ☐ Wir bitten um technische Unterlagen
- ☐ Einsenden an Promastic AG 8116 Würenlos

Swissbau 81, Halle 31, Stand 233



Tuchschmid-Fenster und -Fassaden sind auf die entscheidenden Kriterien ausgerichtet: Sparsamer Energiehaushalt, hohe Schalldämmung, angenehmes Raumklima, guter Schutz gegen jede Witterung, Vermeidung von Korrosion der Metallteile, geringer Unterhalt und Anpassung an die Umgebung durch freie Farbgebung.

Die weitgehende Vorfabrikation im Werk ermöglicht kurze Montagezeiten und dadurch kostengünstiges Bauen. Ein Stab von erfahrenen Mitarbeitern steht in den technischen Büros, in der Fabrikation und auf den Baustellen

im Einsatz. Repräsentative Verwaltungsgebäude wie auch einfache, zweckbestimmte Industrie- und Gewerbebauten sind die Resultate der Anstrengungen unserer Fachleute.

z. B. Fenster- und Fassadenbau

**Tuchschmid -
zeitgemässes, wirtschaftliches Bauen**

Tuchschmid AG

8500 Frauenfeld Tel. 054 7 24 71



Die Unternehmung für Industrielles Bauen

Die Pensionskasse

**SIA
STV
BSA
FSAI**

**eine Alternative
für Ihre
Personalvorsorge**

Das Ziel

die lückenlose Alters-, Hinterbliebenen- und Invalidenvorsorge für die Angehörigen der technischen Vereine (Mitgliedschaft kann auch bei Berufswechsel beibehalten werden)

Die Vorteile

die Pensionskasse SIA STV BSA FSAI ist eine Selbsthilfeorganisation der technischen Verbände mit Selbstverwaltung (paritätische Zusammensetzung aus angeschlossenen Arbeitgebern und versicherten Mitarbeitern)

Die Sicherheit

ist garantiert durch den versicherungstechnischen Aufbau und laufende Beratung durch neutrale Experten; durch die Rückversicherung sowie dank der Geschäftsführung und Anlage der Vorsorgemittel durch eine der grössten und angesehensten Treuhandgesellschaften der Schweiz mit Spezialisten auf allen Gebieten

Verlangen Sie weitere Informationen bei:
Pensionskasse SIA STV BSA FSAI
Waisenhausplatz 25, Postfach 2613
3001 Bern, Tel. 031/22 90 52

Bitte informieren Sie mich weiter:

Name: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Mantel

Pionier der Speicherheizung

Der richtige Partner
für die sinnvolle Nutzung
von Alternativ-Energien.

Elektro-Speicherheizungen

Wärmepumpen

Kachelöfen

Elektro-Boiler

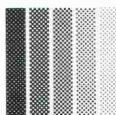
Solar-Boiler

Ob Strom, Holz oder Sonne. Mantel-Produkte sind immer auf dem neuesten Stand der Technik. Mantel bringt nur Produkte, die ausgereift sind und den hohen schweizerischen Qualitätsansprüchen Rechnung tragen. Zum Beispiel: Wärmepumpe, Elektro-Speicherheizung oder die wirtschaftliche Kombination verschiedener Energieträger.

Swissbau 1981, Halle 27, Stand 333

Zuerst zu Mantel.

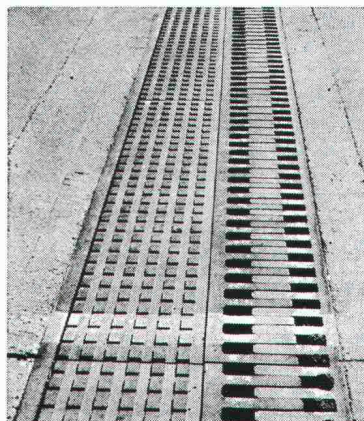
Über 100 Jahre wohnliche Wärme.



Mantel AG

Elektroheizungen
CH-8353 Elgg/ZH
Tel. 052 / 47 01 01

D 80



Wir erstellen
die seit Jahren
bewährten

Fahrbahn- übergänge

mit elastisch
gelagerten
Schleppblechen
und zusätzlicher
Dichtung der
Schleppblech-
stösse.

Unsere Fahrbahn-
übergänge
erfordern praktisch
keinen Unterhalt.

Mösch, Schneider AG Aarau

5000 Aarau Telefon 064 / 22 35 53
Stahlbau Schlosserei Blecharbeiten

Verlangen Sie unsere technischen Unterlagen.

